

Prunedale Elementary 2008-09
Informe de Rendición de Cuentas Escolar

correspondiente al año escolar 2008-09

Publicado durante 2009-10



North Monterey County Unified

27-73825-6026447

831-633-3343

Sitio Web: www.nmcusd.org

Superintendente: Mr. Sergio Montenegro

Correo electrónico: smontenegro@nmcusd.org



17719 Pesante Rd.

Salinas, CA, 93907-1508

(831)663-3963

Principal: Margarita Palacios

mpalacios@nmcusd.org

El Informe de Rendición de Cuentas Escolar (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página web sobre DataQuest, del CDE a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API], el Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés como AYP]), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes de inglés como segunda lengua.

Acceso a Internet

Se puede acceder a Internet en bibliotecas y otros establecimientos accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, estos lugares permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en el puesto de trabajo y la capacidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta escuela

Misión y descripción de la escuela (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

Los estudiantes que asisten a la escuela Prunedale reciben instrucción académica intensiva en todas las áreas. El programa de artes de lenguaje "Open Court" se usa en clases de inglés. Houghton Mifflin que es el programa de Lectura en español se usa en nuestros salones bilingües. Estos programas van más allá de nuestros programas tradicionales de lectura ayudando a cada estudiante a convertirse en escritores y lectores independientes. Los estudiantes aprendices de inglés reciben cuarenta minutos diarios del desarrollo sistemático del lenguaje de inglés (Systematic ELD).

La escuela Prunedale tiene un excelente programa de arte y de educación física para los grados del cuarto al sexto y un programa de tecnología con múltiples computadoras y acceso al Internet en los salones de clase. Los maestros utilizan los programas "Accelerated Reader" y "Accelerated Math" para mejorar la instrucción.

El personal docente, los padres y los estudiantes de la escuela están comprometidos con la filosofía que todos los niños pueden aprender y tener éxito. Proveemos a nuestros estudiantes una educación dinámica y de calidad bien balanceada para la preparación de su futuro en una sociedad multicultural. La escuela está dedicada a crear altos estándares académicos, inculcar el gusto de ser un autodidacta de por vida y asegurar un ambiente seguro de formación.

Esto se logra ofreciendo amplios e interesantes programas educativos que:

- Se esfuerzan por alcanzar excelencia académica
- Incitan a un aprendizaje entusiasta
- Fomentan un sentido de curiosidad e interés
- Proveen un ambiente de apoyo y seguridad
- Inculcan respeto por otros y sí mismo
- Promueven la responsabilidad
- Desarrollan el potencial total de todos los niños reconociendo y trabajando con cada individuo.

Creemos que cada niño es un individuo único con la capacidad de aprender. La comunidad escolar de Prunedale trabajará en conjunto para ayudar a cada niño a:

Prunedale Elementary 2008-09

Informe de Rendición de Cuentas Escolar

- Desarrollar el amor al aprendizaje de por vida
- Edificar autoestima, independencia, conducta responsable y respeto por sí mismo y por otros
- Aprender a pensar crítica y creativamente
- Dominar las destrezas académicas y procurar la excelencia
- Desarrollar una conciencia por y promover el respeto para el medio ambiente
- Contribuir en la comunidad en general
- Abogar para una unidad global y un cambio

Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares.

Hay muchas oportunidades para la participación de los padres en la escuela Prunedale. La escuela tiene el Grupo de Padres y Maestros (PTG), el Comité Consultivo para Aprendices del Inglés (ELAC) y el concilio escolar (SSC). Los padres también pueden ser voluntarios en los salones de clase, atender a talleres y pueden ir a las excursiones.

El Grupo de Padres y Maestros en la escuela Prunedale es un grupo muy activo encargado de organizar actividades de recaudación de fondos. Todos los padres son miembros de este grupo, los representantes son elegidos anualmente, y las juntas son cada mes en el salón PTG. El dinero recaudado por el PTG se usa para las excursiones y materiales suplementales del salón de clase. El Comité Consultivo para Aprendices del Inglés (ELAC) cumple con los requisitos federales y estatales. Las juntas se llevan a cabo por lo menos siete veces al año y los padres eligen en la primera junta del año escolar a un presidente, un vicepresidente y un secretario. El presidente de ELAC también es miembro del Concilio Escolar y participa en las reuniones del Comité Consultivo para Aprendices del inglés del Distrito. El Concilio Escolar de Prunedale desarrolla y recomienda a la Mesa Directiva Escolar el plan de mejoramiento escolar. También está a cargo de evaluar su efectividad. Los miembros son: cinco padres, tres maestros, un empleado clasificado, el director y el subdirector/coordinador de SIP. Cada grupo es elegido por sus compañeros y sirven en el comité por dos años.

Matriculación de alumnos según el grado escolar (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado en la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos
Jardín infantil	105
1.º Grado	92
2.º Grado	95
3.º Grado	85
4.º Grado	91
5.º Grado	76
6.º Grado	93
Matriculación total	637

Matriculación de alumnos por grupo (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	0.63 %	Blancos (no hispanos)	26.53 %
Indios americanos o nativos de Alaska	0.47 %	Múltiple o sin respuesta	0.00 %
Asiáticos	0.78 %	De escasos recursos económicos	63.00 %
Filipinos	2.04 %	Estudiantes de inglés como segunda lengua	43.00 %
Hispanos o latinos	69.54 %	Alumnos con discapacidades	5.00 %
De las Islas del Pacífico	0.00 %	n/d	n/d

Promedio de la proporción de estudiantes por maestro y distribución del alumnado por clase (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra, según el grado, el promedio de la proporción de estudiantes por maestro y la cantidad de salones correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Grado escolar	2006-07			2007-08			2008-09					
	Promedio del alumnado	Cantidad de salones			Promedio del alumnado	Cantidad de salones			Promedio del alumnado	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
Jardín	19.2	3	2		16.8	4			21.0	2	3	
1	18.8	4			19.8	5			20.0	3	1	
2	20.2	4	1		19.0	3	1		19.3	4		
3	21.0	1	1		23.0	2	2	1	19.3	3		
4	30.5		2		25.3		3		30.3		3	
5	30.5		2		32.3		1	2	25.3		3	
6	31.0		3		29.3		2	1	31.0		2	1
K-3	20.0	1							19.0	3		
3-4	25.7	1	2									
4-8	31.0		1									
Otros												

III. Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre el plan de seguridad integral de la escuela.

La administración, el personal, los padres, y el concilio escolar de Prunedale reconocen que todos los miembros de la comunidad tienen el derecho a un plantel seguro. La administración y el concilio escolar están completamente comprometidos a mantener la seguridad de la escuela y a crear un ambiente positivo que enseña valores y enfatiza las altas expectativas para el aprovechamiento, conducta responsable y respeto para otros.

La escuela ha establecido un plan operacional de emergencia en conjunto con el plan de seguridad y desastre del Distrito Escolar Unificado del Condado Norte de Monterey. El propósito de este plan de emergencia es asegurar que todos los responsables (directores, maestros, y los empleados clasificados) sigan la guía específica cuando enfrentemos una situación de emergencia. El plan operacional de emergencia consiste en dos modalidades: Refugio en el plantel o Evacuación. Cuando se lleva a cabo un Refugio en el plantel se anuncia por el intercomunicador, todos los estudiantes y el personal deben de ir a un salón en el plantel, cerrar la puerta, y permanece allí hasta nueva orden. Si es un anuncio de Evacuación por medio del intercomunicador, todo el personal debe dirigir a los estudiantes a una área pre-designada en el plantel o si es necesario fuera de él. Durante las operaciones de emergencia todos el personal clasificado y titulado debe contar a todos los estudiantes que están supervisando por medio de un tablero de contabilidad, el cual da seguimiento a la localización de cada uno de los alumnos en la escuela. Durante la emergencia, el comandante pre-designado de incidentes (director / maestro), el comandante de logística (el encargado de los conserjes), y el oficial de contabilidad (secretaria) tienen un papel específico para asegurar el bienestar de todos los estudiantes y el personal.

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido por la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
suspensiones	2.0	6.1	3.6	12.2	15.1	10.8
expulsiones	0.0	0.0	0.5	0.2	0.2	0.6

IV. Instalaciones escolares

Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y los baños de la escuela según los últimos datos disponibles, y una descripción de las mejoras en las instalaciones que se hayan realizado recientemente o que se hayan planificado.

La escuela primaria Prunedale fue construida en 1949. Mejoramientos de los edificios y nueva construcción se han hecho en el plantel. Además, proyectos de modernización han actualizado a los edificios para ajustarse a las necesidades de la escuela. La escuela provee a todos los estudiantes con espacio apropiado en el salón de clase y facilidades necesarias para un ambiente efectivo y seguro de aprendizaje. La escuela también provee a los niños un patio de recreo con equipo adecuado y campo para actividades recreacionales seguras. La escuela está limpia y conservada por un conserje que trabaja tiempo completo.

Condiciones adecuadas para las instalaciones escolares (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del establecimiento escolar para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Sistema inspeccionado	Estado de la reparación				Reparación necesaria y medida tomada o planificada
	Ejemplar	Bueno	Adecuad	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües	—	—	✓	—	
Interior: superficies internas	—	—	✓	—	
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos/bichos	—	✓	—	—	
Eléctrico: sistemas eléctricos	—	—	✓	—	
Baños/fuentes: baños, lavamanos/fuentes para beber	—	✓	—	—	
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	—	✓	—	—	
Estructuras: daños en las estructuras, techos	—	—	✓	—	
Exterior: patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercas	—	—	✓	—	
Calificación general	—	—	✓	—	

V. Maestros

Maestros con licencia

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web del DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2006-07	2007-08	2008-09	2008-09
Con licencia completa	29	29	28	210
Sin licencia	1	1	2	17
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	n/d

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (docentes asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.

Indicador	2007-08	2008-09	2009-10
Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Materias básicas impartidas por maestros que cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75 % o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas y a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de lo alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada Improving Teacher and Principal Quality (Mejoramiento de la calidad de los maestros y directores) en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas	
	Impartidas por maestros que cumplen con la ley NCLB	Impartidas por maestros que cumplen con la ley NCLB
Esta escuela	96.4	3.6
Todas las escuelas del distrito	88.4	11.6
Escuelas del distrito de muy bajos recursos		
Escuelas del distrito de bajos recursos		

VI. Personal auxiliar

Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2008-09)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado , séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada Physical Fitness Testing (Examen de aptitud física) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero
Consejero/a académico/a	0	
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	0	n/c
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	.75	n/c
Psicólogo/a	.4	n/c
Trabajador social	0	n/c
Enfermera/o	.12	n/c
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	.4	n/c
Especialista en recursos (no de enseñanza)	0	n/c
Otro	0	n/c

VII. Plan de estudios y material didáctico

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales didácticos (año escolar 2009-10)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales didácticos alineados con los estándares que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier plan de estudios complementario o libros de texto o materiales didácticos no adoptados en esta escuela.

Áreas del plan de estudios principales	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y material didáctico	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o material didáctico
Lectura/lengua y literatura	Open Court English language arts instruction textbooks are published by McGraw-Hill. Lectura Spanish language arts instruction textbooks are published by Houghton-Mifflin.	0
Matemáticas	Mathematics textbooks are published by Houghton-Mifflin.	0
Ciencias	Science textbooks are published by McGraw-Hill.	0
Historia y ciencias sociales	Reflections social science textbooks are published by Harcourt.	0
Lengua extranjera	No foreign language is taught.	0
Salud	There is no district-adopted health curriculum.	0
Artes visuales y escénicas	n/a	0
Equipo para laboratorio de ciencias (9.º a 12.º grado)	There is no district-adopted visual and performing arts curriculum.	0

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Current Expense of Education Per-Pupil Spending (Gastos actuales en la educación y gastos por alumno) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Certificated Salaries Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario/restringido)	Gastos por alumno (básico/no restringido)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$5,889.00	\$1,317.00	\$4,572.00	\$62,262.00
Distrito	n/c	n/c	\$5,419.00	\$64,140.00
Diferencia porcentual (plantel escolar y distrito)	n/c	n/c	-15.63 %	-2.93 %
Estado	n/c	n/c	\$5,512	\$60,994
Diferencia porcentual (plantel escolar y estado)	n/c	n/c	-17.05 %	2.08 %

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2008-09)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios otorgados en la escuela a través de fondos por categorías u otras fuentes.

Nuestro programa del Título I provee servicios para los estudiantes del Título I. Tenemos dos maestros que trabajan medio día cada uno y dan servicios a los estudiantes de kinder a sexto. La coordinadora del Título I y maestros entrenadores apoyan a maestros de salón de clase ayudándolos con planeación de lecciones, materiales y desarrollo profesional.

Servicios de consejería están disponibles por medio de "Super Kids", los cuales se enfocan en: mejorar el autoestima y las relaciones, como enfrentar la presión ejercida por los compañeros, estrategias de resolución de conflictos, identificar y expresar sentimientos y aprender destrezas de autocuidado. Servicios de salud mental se obtienen a través del condado.

El programa después de la escuela ofrece una variedad de clases correctivas y de enriquecimiento.

Actividades adicionales ofrecidas en la escuela incluyen:

- Clases de música y arte en los grados de cuarto a sexto
- Concilio estudiantil
- Academia del desarrollo de la lengua inglesa
- Entrenamiento para maestros

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Certificated Salaries Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma
Sueldo de un maestro principiante	\$59,686	\$38,941
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$71,014	\$59,686
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$84,618	\$77,828
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$96,470	\$94,258

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$91,937	\$98,271
Sueldo promedio de un director (educación superior)	\$116,144	\$104,869
Sueldo de un superintendente	\$170,907	\$142,247
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	35.40 %	38.20 %
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	6.10 %	5.90 %

IX. Rendimiento de los alumnos

Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST), la prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA) y la prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA). Las CST indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a undécimo grado, ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a undécimo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de décimo a undécimo grado. La CAPA incluye ELA, matemáticas de segundo a undécimo grado y ciencias para quinto grado, octavo grado y décimo grado. La CAPA se proporciona a los alumnos que presentan discapacidades cognitivas significativas, las cuales no les permiten participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA desde tercer grado hasta octavo grado y ciencias en quinto grado, y es una evaluación alternativa que se basa en los estándares de logros modificados. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos que tienen discapacidades que no les permiten alcanzar el dominio del nivel de grado en una evaluación de los estándares de contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada Standardized Testing and Reporting (STAR) Results (Resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados [STAR]) del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía Explaining 2008 STAR Program Summary Results to the Public (Explicación para el público sobre los resultados del resumen del Programa STAR 2008) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel de proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Lengua y literatura en inglés	38	33	38	32	32	34	43	46	50
Matemáticas	44	40	46	28	25	28	40	43	46
Ciencias	30	34	35	28	32	36	38	46	50
Historia y ciencias sociales	0	0	0	21	25	34	33	36	41

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia y ciencias sociales
Afroamericanos	*	*		
Indios americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos	*	*	*	
Filipinos	*	*		
Hispanos o latinos	28	34	25	
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	62	72	61	
Hombre	37	48	34	
Mujer	40	43	35	
De escasos recursos económicos	26	34	16	
Estudiantes de inglés como segunda lengua	16	26	19	
Estudiantes con discapacidades	4	17	*	
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	16	23	21	

Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2008-09)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado , séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada Physical Fitness Testing (Examen de aptitud física) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5.º	22.7	26.7	22.7
7.º	0.0	0.0	0.0
9.º	0.0	0.0	0.0

X. Responsabilidad

Índice de rendimiento académico

El Índice de Rendimiento Académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título Academic Performance Index (API) (Índice de Rendimiento Académico [API]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del Índice de Rendimiento Académico. Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2006	2007	2008
Estatal	3	4	2
Escuelas similares	2	5	3

Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación del API más reciente. Nota: "N/C" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

Grupo	Cambio real en el API			Aumento del puntaje del API
	2006-07	2007-08	2008-09	2009
Todos los alumnos de la escuela	31	-16	9	723
Afroamericanos				
Indios americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	30	-12	7	671
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	28	-26	27	842
De escasos recursos económicos	23	-10	9	662
Estudiantes de inglés como segunda lengua	40	-16	12	634
Estudiantes con discapacidades				

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del AYP:

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso Anual Adecuado general y por criterios (año escolar 2008-09)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación: lengua y literatura en inglés	Yes	Yes
Porcentaje de participación: matemáticas	Yes	Yes
Porcentaje de dominio: lengua y literatura en inglés	Yes	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	No	No
API	Yes	Yes
Porcentaje de graduación escolar	N/A	Yes

Programa de intervención federal (año escolar 2009-10)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título Adequate Yearly Progress (AYP) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento Académico	In PI	In PI
Primer año del programa de mejoramiento	2006-2007	2009-2010
Año en el Programa de Mejoramiento	Year 4	Year 1
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	n/c	5
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	n/c	62.5

XII. Calendarios y planificación académicos

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el período de tres años más reciente.

El enfoque de nuestro personal en el condado norte es mejorar el currículo del nivel de grado para alcanzar los estándares estatales. Tres días anuales de desarrollo profesional se enfocan en desarrollar estrategias en el salón de clase para que los maestros mejoren el aprendizaje de los alumnos. Se provee a los maestros con oportunidades adicionales para asistir a talleres que ayuden a aumentar el aprovechamiento de los estudiantes.

Cada viernes es día mínimo para los estudiantes de Prunedale. Este tiempo es para que los maestros planeen y se junten por nivel de grado, así como también para conferencias individuales con los padres. Los siguientes temas se han programado para el año escolar 2008-2009: Matemáticas, artes del lenguaje, y colaboración en el desarrollo de la lengua inglesa (ELD); repaso del entrenamiento Step-Up To Writing y evaluación; repaso de las pruebas estatales (CST); entrenamiento sistemático de ELD; conferencias con los padres, articulación del plan escolar; articulación de artes del lenguaje y planeación; estrategias para diferenciar la instrucción para las necesidades de los alumnos; como usar los datos para aplicar la práctica; calificar y analizar la evaluación de escritura del distrito; entrenamiento del manejo de datos; manejo analítico de datos; articulación y planeación de matemáticas, artes del lenguaje y desarrollo sistemático de la lengua inglesa; sesiones informativas de las pruebas STAR; análisis del resultado de las juntas del equipo de revisión del estudiante (SRT); y planeamiento para diferenciar instrucción dentro del salón de clase.

XIII. Evaluación Nacional de Progreso Educativo

Evaluación Nacional de Progreso Educativo

La Evaluación Nacional de Progreso Educativo (conocida en inglés como NAEP) es una evaluación de representación nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diferentes materias. Las evaluaciones se toman periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, expresión escrita, cultura y artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos. Las calificaciones de los alumnos en matemáticas y lectura se informan como niveles de rendimiento (básico, proficiente y avanzado) y la participación de los alumnos con discapacidades (conocido en inglés como SD) y los estudiantes de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como ELL) se informan teniendo en cuenta tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Puede encontrar información detallada sobre los resultados de la NAEP correspondiente a cada grado, el nivel de rendimiento y la tasa de participación en la página web sobre la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Sólo un grupo de muestra de las escuelas y los distritos de California participan en el ciclo de pruebas de la NAEP. Por lo tanto, es posible que no se incluyan a algunos alumnos de escuelas o distritos determinados en

estos resultados. La NAEP refleja los resultados de las pruebas a nivel estatal pero no representa a una escuela individual o a una agencia local de educación (conocida en inglés como LEA). No se pueden realizar comparaciones en las evaluaciones del rendimiento de los alumnos del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) y el rendimiento de los alumnos de la NAEP sin antes comprender las diferencias fundamentales que existen entre estos dos programas de evaluaciones. Por ejemplo, la NAEP sólo evalúa a cuarto, octavo y duodécimo grado y evalúa las tendencias a largo plazo en noveno, decimotercero y decimoséptimo grado. Además, la NAEP sólo proporciona los resultados de las pruebas estatales de cuarto grado y octavo grado. Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) se basan en un conjunto de estándares diferentes de aquéllos en los que se basan las evaluaciones de la NAEP. Por ejemplo, la NAEP no está alineada con los estándares de logro y de contenido académico de California y, por lo tanto, no reflejan necesariamente el plan de estudios y la enseñanza a los que los alumnos están expuestos en el salón de clase. La NAEP evalúa la lectura y la escritura por separado, mientras que las CST evalúan la lengua y literatura inglesa (conocida en inglés como ELA) y abarca las convenciones de lectura y escritura, ortografía y gramática. Los resultados obtenidos en las CST y en otras evaluaciones no se comparan directamente con los de la NAEP. Los promedios y porcentajes presentados son estimaciones basadas en muestras de los alumnos y no en poblaciones enteras. Por último, las preguntas a las que los alumnos responden constituyen sólo una muestra del conocimiento y de las habilidades cubiertas por el esquema curricular de la NAEP. Puede encontrar información sobre las diferencias entre la NAEP y las CST en la página web del CDE titulada National Assessment of Educational Progress (NAEP) (Evaluación Nacional de Progreso Educativo [NAEP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/>.

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en cuanto a los resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para cuarto grado y octavo grado.

Asignatura y grado escolar	Calificación promedio de la escala		Porcentaje del nivel de logro		
	Estatal	Nacional	Básico	Proficiente	Avanzado
Lectura 2007, 4.º grado	209	220	30 %	18 %	5 %
Lectura 2007, 8.º grado	251	261	41 %	20 %	2 %
Matemáticas 2009, 4.º grado	232	239	41 %	25 %	5 %
Matemáticas 2009, 9.º grado	270	282	36 %	18 %	5 %

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura de los alumnos con discapacidades y/o de los estudiantes de inglés como segunda lengua por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las tasas de participación a nivel estatal y nacional de los alumnos con discapacidades y/o los estudiantes de inglés como segunda lengua de cuarto y octavo grado en la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009).

Asignatura y grado escolar	Tasa de participación estatal		Tasa de participación nacional	
	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua
Lectura 2007, 4.º grado	74	93	65	80
Lectura 2007, 8.º grado	78	92	66	77
Matemáticas 2009, 4.º grado	79	96	84	94
Matemáticas 2009, 8.º grado	85	96	78	92